

## EXPLICATION

### D'UN BAS-RELIEF ET D'UNE LÉGENDE ÉNIGMATIQUE

Sur un tombeau antique du musée de Lyon.

---

Une des inscriptions les plus curieuses du Musée de Lyon par les mystères qu'elle a semblé offrir, présente un bas-relief accompagné d'une légende, réputés une énigme impossible à résoudre. Je veux parler de l'inscription de *Sutia Authis* qui, morte de la douleur d'avoir perdu son enfant, reçut de son mari, sur son épitaphe, le reproche tendre d'avoir été envers elle-même et envers lui *impia*, « non aimante, » pour avoir été *nimis pia*, trop aimante pour son enfant. Au-dessus des mots : M E R V L A E T que suivait un autre mot effacé, gravés sur la plate-bande de la corniche du cippe qui contient l'inscription ; sont sculptés deux animaux paraissant les gardiens d'un coffre entr'ouvert placé entre eux deux. L'animal à gauche du spectateur est un chien ou une chienne ; celui de droite, s'il n'est aussi un chien, a quelque ressemblance avec un ours.

« ... Depuis Spon jusqu'à M. l'abbé Greppo, aucun antiquaire, « dit M. de Boissieu, n'a pu donner l'explication du bas-relief « sculpté sur le couronnement du cippe, et je crois fort inutile de « le tenter. Le fragment de ligne qui se voit au-dessous n'est « pas plus explicable ; il semble n'avoir aucun rapport avec le « sujet de cette sculpture, ni avec l'épitaphe qui suit. Il faudrait « toute l'imagination et toutes les ressources du P. Hardouin « pour relier entre elles ces trois choses. » L'auteur des *Suscriptions antiques de Lyon* qui a jeté, peut-être un peu témérairement, ce défi, ajoute qu'à la suite des mots *Merula et*, on croit distinguer les deux lettres CA..... (Page 497).

Déjà M. Mommsen a remarqué avec toute apparence de vraisemblance que les mots de la plate-bande devaient être les noms des animaux sculptés au-dessus. (*Annales de l'Institut. archéol.* 1853,